

[Text]

needs this bill moved. I believe I am right. I stand to be corrected if—

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mme Mailly: La ministre souhaite qu'on adopte le projet de loi, parce qu'on a eu beaucoup de demandes. Des gens attendent la révision depuis longtemps et elle aimerait passer au second volet le plus rapidement possible. Si on l'adoptait au début de septembre, ce serait raisonnable.

The Chairman: Does that answer your question, Mr. Lesick?

Mr. Lesick: Therefore, Mr. Chairman, a delay of three months is not reasonable.

The Chairman: It is really a delay of two months, and since we really have no way of passing the bill were we to complete our work, it is really only a delay of four or five days. I guess that is the point we have to make.

Are there any other comments you would like to make, Mrs. Finestone?

Mrs. Finestone: It is regarding our agenda. Did you look at the dates? It seems to me, Mr. Chairman, that is not a good date. It just struck me. The committee on communications has a travel plan all laid out.

Mr. Edwards: What Mrs. Finestone raises is correct, Mr. Chairman. I note from my own calendar that we had made an agreement on June 19 for the standing committee to be travelling the week of September 14.

Mrs. Finestone: That is right. I just remembered that.

Mr. Edwards: The standing committee, which involves a number of the personnel of this committee, would be travelling the week of September 14.

Mrs. Finestone: If it would be helpful to you, we have a planned agenda to the end of November. We have two open weeks, it seems to me, in September. We might just as well present those dates right now.

Mr. Edwards: Mr. Chairman, I would be relying on chicken scratches on my calendar. What I would prefer to do would be to get the official minutes of that meeting and supply them to you so we can do some planning.

Mrs. Finestone: I know the following week is open, for the Tuesday.

Mr. Edwards: I just approved those minutes today. They could be made available through the clerk of the committee.

The Chairman: Fine. Mr. Lesick.

Mr. Lesick: Mr. Chairman, new standing committees are not chosen again in September. Is that right?

[Translation]

c'est plutôt M. Andre qui a besoin de ce projet de loi. Je crois avoir raison. On me corrigera si . . .

Le président: Madame Mailly.

Mrs. Mailly: The Minister would like us to move the bill through, because there have been many inquiries about it. People have been waiting a long time for the review, and she would like to move on to the second part as soon as possible. If we were to wind it up in early September, that would be reasonable.

Le président: Est-ce que cela répond à votre question, monsieur Lesick?

M. Lesick: En d'autres termes, monsieur le président, un retard de trois mois serait excessif.

Le président: Ce ne serait en fait qu'un retard de deux mois. Comme, de toute manière, il nous est impossible d'adopter le projet de loi si nous en terminons l'étude, ce ne sera qu'un retard de quatre ou cinq jours. C'est cela qu'il faut souligner.

Madame Finestone, voulez-vous ajouter autre chose?

Mme Finestone: C'est au sujet du programme. Avez-vous examiné les dates? Il me semble, monsieur le président, que les dates ne sont pas convenables. Je viens de le remarquer. Le Comité des communications a déjà fait des projets de voyage.

M. Edwards: M^{me} Finestone a raison, monsieur le président. Je vois dans mon propre agenda que nous nous étions entendus, le 19 juin, pour que le comité permanent voyage la semaine du 14 septembre.

Mme Finestone: C'est juste. Je viens de m'en souvenir.

M. Edwards: Le comité permanent, qui comprend une partie du personnel de ce Comité, doit voyager la semaine du 14 septembre.

Mme Finestone: Si ça peut vous être utile, notre programme est préparé jusqu'à la fin de novembre. Je crois que nous avons deux semaines de libres en septembre. Il serait peut-être utile de vous les indiquer maintenant.

M. Edwards: Monsieur le président, cela m'obligerait à déchiffrer les pattes de mouche dans mon agenda. Je préférerais consulter le compte rendu officiel de la séance en question et vous donner les dates exactes, afin de vous permettre de préparer le programme.

Mme Finestone: Je sais que la semaine suivante, le mardi est libre.

M. Edwards: J'ai approuvé le compte rendu aujourd'hui même. Nous pourrions vous en envoyer des copies par l'intermédiaire du greffier.

Le président: Très bien. Monsieur Lesick.

M. Lesick: Monsieur le président, il ne serait pas nécessaire de réorganiser le comité permanent en septembre, n'est-ce pas?